**LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS**

**UN**

**VJETNAMAS SOCIĀLISTISKĀS REPUBLIKAS VALDĪBAS**

**LĪGUMS**

**PAR**

**SADARBĪBU IZGLĪTĪBAS JOMĀ**

Latvijas Republikas valdība un Vjetnamas Sociālistiskās Republikas valdība, turpmāk “Puses”:

vēloties stiprināt un attīstīt savstarpēji draudzīgas un izdevīgas attiecības starp Pusēm izglītībā;

apzinoties sadarbības izglītības jomā nozīmi labākas izpratnes veicināšanai starp tautām;

ievērojot Pamatnolīgumu par visaptverošu partnerību un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Vjetnamas Sociālistisko Republiku, no otras puses, kas stājās spēkā 2016. gada 1. oktobrī;

ir vienojušās par sekojošo.

**1. pants**

Puses, pamatojoties uz savstarpējas cieņas, interešu un partnerības principiem, un saskaņā ar to starptautiskajām saistībām un abās valstīs spēkā esošajiem tiesību aktiem atbalsta dažādas sadarbības formas izglītības jomā.

**2. pants**

Puses veicina pieredzes apmaiņu izglītības jomā, nodod viena otrai informāciju un spēkā esošos tiesību aktus, kas saistīti ar izglītības sistēmas struktūru un organizāciju, mācību saturu, mācību materiāliem un citu informāciju, kas nepieciešama veiksmīgai Pušu sadarbībai.

**3. pants**

Puses veicina tiešu sadarbību starp izglītības un zinātniskajām institūcijām caur skolēnu, studentu, pedagogu, akadēmiskā personāla, zinātnieku, izglītības jomā strādājošo amatpersonu, ekspertu un speciālistu mobilitāti, kopīgajām izglītības un mācību programmām un pētnieciskiem projektiem, kā arī zinātniskajām konferencēm un semināriem.

**4. pants**

Puses apsver iespēju viena otrai piedāvāt stipendijas studijām visos studiju līmeņos (bakalaura, maģistra un doktora grāda) valsts atzītās augstākās izglītības iestādēs un studiju programmās, kā arī stipendijas pētnieciskajam darbam augstākās izglītības iestādēs un dalībai starptautiskās vasaras skolās.

**5. pants**

Puses sadarbojas un veicina informācijas apmaiņu un konsultācijas starp abu valstu atbildīgajām valdības institūcijām par jautājumiem, kas saistīti ar abās valstīs iegūtu izglītības dokumentu, grādu, profesionālo kvalifikāciju un akadēmisko grādu savstarpēju atzīšanu. Puses izvērtēs iespēju noslēgt divpusējo vienošanos par augstākās izglītības grādu un kvalifikāciju abpusēju atzīšanu.

**6. pants**

Puses vienojas sadarboties Āzijas-Eiropas Sanāksmes (ASEM) Izglītības procesa, Apvienoto Nāciju Organizācijas Izglītības, zinātnes un kultūras organizācijas (UNESCO) un Eiropas Savienības programmu un projektu ietvaros un citu Pusēm pieejamu starptautisku programmu un projektu ietvaros.

**7. pants**

Puses izveido kopīgu divpusēju darba grupu, lai izvērtētu un īstenotu Līguma nosacījumus. Kopīgā divpusējā darba grupa tiekas pārmaiņus Latvijas Republikā un Vjetnamas Sociālistiskajā Republikā. Puses vienojas par sanāksmju vietu, laiku un sastāvu.

**8. pants**

Finansiālais atbalsts Līgumā minētajām darbībām tiek nodrošināts katras Puses finanšu līdzekļu robežās.

**9. pants**

Jebkuras domstarpības par Līguma interpretāciju vai īstenošanu Puses risina pa diplomātiskajiem kanāliem konsultāciju un sarunu ceļā.

**10. pants**

Šo Līgumu var grozīt ar savstarpēju abu Pušu piekrišanu, noformējot papildinājumu kā Līguma neatņemamu sastāvdaļu. Šādi grozījumi stājas spēkā saskaņā ar Līguma 12. panta 1. daļu.

**11. pants**

Latvijas Republikas Izglītības un zinātnes ministrija un Vjetnamas Sociālistiskās Republikas Izglītības un mācību ministrija ir atbildīgas par līguma izpildi.

**12.pants**

1. Līgums stājas spēkā dienā, kad pa diplomātiskajiem kanāliem tiek saņemts pēdējais Pušu rakstiskais paziņojums, ar kuru Puses paziņo, ka ir izpildītas iekšējās procedūras, lai šis Līgums stātos spēkā.

2. Līgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku. Jebkura Puse jebkurā laikā var pa diplomātiskajiem kanāliem rakstiski paziņot otrai Pusei par nodomu izbeigt Līgumu. Līguma darbība izbeidzas 6 (sešus) mēnešus pēc šāda paziņojuma saņemšanas.

3. Līguma darbības izbeigšana neietekmē saskaņā ar šo Līgumu uzsākto un pirms tā darbības izbeigšanas nepabeigto projektu vai programmu īstenošanu.

Parakstīts divos oriģinālos eksemplāros latviešu, vjetnamiešu un angļu valodā, visiem tekstiem ir vienāds spēks. Atšķirīgas interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS VĀRDĀ |  | VJETNAMAS SOCIĀLISTISKĀS REPUBLIKAS VALDĪBAS VĀRDĀ |
|  |  |  |